

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 13 (1974-1975)  
**Heft:** 57  
  
**Rubrik:** La vie de nos sociétés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La vie de nos sociétés

## CHRONIQUE DE L'UNION SUISSE

Le 24 octobre dernier, M. Guy van den Bosch, conférencier, a relaté, à l'intention des membres de l'Union Suisse, un récent voyage au Vietnam. Illustré de nombreuses diapositives, souvent fort belles, son récit nous a permis de découvrir, non seulement un pays peu connu de la plupart des auditeurs, mais aussi apprécier une population particulièrement sympathique et accueillante. Chez elle, la famille est restée le vrai noyau de toute la vie quotidienne, où se réunit régulièrement tous ceux qui la compose, même si les liens de parenté sont devenus très ténus.

En fait, la famille devient rapidement la tribu que dirige avec autorité, compréhension et souplesse les doyens.

Les quelques photos prises en dehors des grands centres nous ont fait penser qu'une fois la paix enfin revenue, tant au sud qu'au nord de ce pays déchiré depuis des décades par une guerre fratricide, le tourisme pourrait facilement y prendre un essor et y apporter des moyens d'existence dont la population a grand besoin.

Monsieur le Consul et Madame Sandoz représentaient l'Ambassade de Suisse. Celle de la République du Vietnam y avait délégué Monsieur Le Quang Qui, Conseiller culturel. Ce dernier nous a fait l'agréable surprise d'y amener ses trois enfants en costumes du pays. Ce fut là une démonstration particulièrement gracieuse et colorée qui a charmé tous les auditeurs. Il y a également prononcé des paroles très aimables à l'égard de notre pays, ce dont nous le remercions sincèrement.

### SOIREE THEATRALE

Le 14 novembre, 119 membres de l'Union Suisse ont donné suite à la suggestion de leur Comité d'assister à la soirée du Théâtre National. On y donnait une charmante pièce : « Le jour où le Pape fut kidnappé ». Nous sommes persuadés qu'aucun de nos membres n'a regretté son déplacement.

Tous les journaux bruxellois ont unanimement vanté les innombrables qualités de ce spectacle, tant dans le chef des interprètes, que de la mise en scène et des décors. Pièce de Joao Bethencourt, auteur brésilien, chez qui l'humour, la tendresse et l'imprévu doivent composer l'essentiel de son caractère.

Ce fut une excellente soirée, d'autant plus appréciée que la Direction du Théâtre National nous a consenti, une fois de plus, des conditions très avantageuses.



Un reflet de la fête de Noël 1973 à l'Atlanta.

### POUR LES JEUNES :

Le Comité de l'Union Suisse a décidé, malgré l'échec de tentatives ultérieures, de créer une section « junior » de l'Union Suisse. Dès à présent, il a le plaisir de compter au nombre de ses membres deux jeunes compatriotes, MM. Bolle et Strehler. Ils seront spécialement chargés d'élaborer un programme pour les jeunes. Bien entendu les membres éventuels de ce groupe « junior » pourront participer de plein droit aux manifestations des « seniors ». Mais il est normal qu'ils aient d'autres distractions et d'autres intérêts, qu'ils désirent se retrouver entre eux à diverses occasions. L'Union Suisse des « seniors » sera leur port d'attache, d'où ils auront toute liberté d'effectuer des croisières répondant mieux à leurs goûts et à leur âge.

Bien que le Comité ne se fasse que peu d'illusions sur la réussite de ce

projet, il souhaite vivement que petit à petit se forme un essaim de jeunes, qui, sans être sous la tutelle de leurs aînés, mais certains de pouvoir compter sur leur aide et leur compréhension, prendra place dans la ruche hospitalière de l'Union Suisse. brg

### PROCHAINES MANIFESTATIONS

**Vendredi 24 janvier 1975, à 20 h. 15 :** Conférence avec DIAS « Rétrospective sur l'EXPOSITION UNIVERSELLE DE BRUXELLES 1958 » donnée par M. KRAUSS, avec en supplément un film touristique sur la Suisse, sujet encore à choisir.

**Mardi 18 février 1975 :** Assemblée Générale de l'U.S.B.

Des convocations seront envoyées en temps utile pour ces deux manifestations, mais nous prions nos membres de réserver d'ores et déjà ces deux soirées.

### CERCLE PHILATELIQUE SUISSE DE BRUXELLES C.P.S.B.

#### CONVOCATION

Notre Assemblée Générale statutaire se tiendra le **vendredi 10 janvier 1975, à 20 heures, à la Maison Suisse.**

Etant donné l'accroissement du nombre de nos membres, il n'est plus possible de tenir la réunion chez le Président, comme les années précédentes.

Ordre du jour :

- 1) Allocution du Président,
- 2) Rapport du Secrétaire,
- 3) Rapport du Trésorier,

- 4) Divers et tombola pour les membres présents, en règle de cotisation, et ayant assisté à au moins 5 séances en 1974.

Ensuite, séance habituelle d'échange et, éventuellement, remise des nouveautés.

La présente tient lieu de convocation pour nos membres de nationalité suisse. Nos membres belges seront avisés par convocation séparée.

Les 5 et 6 octobre 1974, notre Cercle a participé à l'exposition organisée par les « Echangistes Amateurs Belges » E.A.B. à l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de cet organisme.

Ainsi que j'ai eu l'occasion de vous

le dire, le C.P.S.B. est jumelé aux E.A.B. et nous nous devons de participer à cette manifestation, qui a connu un succès dépassant toutes nos espérances. Cinq de nos membres ont exposé des sélections de leurs collections et notamment :

M. H. EGGIMANN - très bel ensemble de cartes du 1<sup>er</sup> août.

M<sup>me</sup> J. KRAUSS - sélection d'empreintes des machines à timbrer de Suisse.  
M. F. DE GREEF - intéressante étude de la première émission U.P.U. de Suisse.

M. A. KRAUSS - timbres « se tenant » et belle sélection de sa collection d'Autriche.

et enfin - une nouveauté -

Deux des enfants faisant partie de « l'école de philatélie » des E.A.B. ont exposé.

Je reprends ici le texte paru dans le journal LE SOIR :

« Deux très jeunes membres du cercle Chantal De Wit (10 ans) et Alexandra KRAUSS (11 ans) exposaient quelques pages dignes par leur présentation, d'inspirer certains de leurs aînés ».

Je vous rappelle que, du fait de notre jumelage, les membres du C.P.S.B. peuvent prendre part à toutes les activités des E.A.B.

Les timbres « Pro Juventute 1974 » auront pour thème « Plantes vénéneuses de la forêt ».

La fondation veut attirer l'attention sur quatre plantes dont la consommation peut être nuisible pour la santé.

Dus au célèbre peintre bernois Hans SCHWARZENBACH, les timbres représentent le bois gentil, la belladone, le gui et le cytise.

Coût de la série F.S. 2,30.

A.F. KRAUSS

Président du C.P.S.B.

Vice-président des E.A.B.

Av. de la Constitution, 49

1080 Bruxelles



Schweizerische PTT-Betriebe  
Entreprise des PTT suisses  
Azienda delle PTT svizzere  
Swiss PTT Enterprise

## Pro Juventute 1974

Giftpflanzen des Waldes

Plantes vénéneuses de la forêt

Piante velenose del bosco

Poisonous forest plants



Wertzzeichenverkaufsstelle  
Service philatélique  
Servizio filatelico  
Philatelic office  
CH-3000 Bern, 031 62 27 28

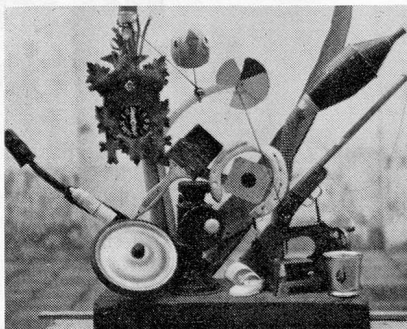


## SOCIETE SUISSE DE TIR DE BRUXELLES

Le Grümpelschiessen du 16 novembre a traditionnellement mis fin aux activités de 1974 (tirs à balles à 100 mètres, « en campagne » et « obligatoire » à 300 mètres) et a stimulé l'amitié, la fraternité et la jovialité qui passeront renforcés à l'exercice 1975.

Le concours sportif consistait à faire des trous dans des fromages suisses. La palme revint à l'épouse d'un membre, cité par ailleurs dans ce Courrier en rapport avec son dévouement pour la communauté suisse de Belgique. En plus d'un très beau carton servant à départager les ex-aequo, le tir de cette dame sur fromages fut remarquable. Se rappelant la France, son pays de naissance et sa riche variété de petits fromages qui comblent les gourmets, elle nous fit l'honneur de goûter à notre gros Emmentaler, d'y revenir une seconde fois pour terminer par un Brienzeremutschli.

Parmi les concurrents qui la serraient de près — dans les résultats —, on trouve un président gourmand qui, tel



un rat, s'acharna aux trois reprises dans le trou creusé dans le plus gros fromage. D'autres se contentaient, telles des souris, de mordre ou grignoter à différentes variétés, soit côté pâte, soit côté « couenne » plus riche en vitamines, au risque de tomber dans un lac, dans le paysage, ou de toucher sans se formaliser le moins du monde, les fromagers, les paysans en costumes ou leurs troupeaux qui servaient de toile de fond à nos fromages. De rares allergiques au fromage ont d'ailleurs préféré se perdre dans cette belle na-

ture. Enfin des Suisses assimilés en Brusselères ont réussi à trouver du platte kaas mais n'avaient pas songé que les trous de balles s'y refermaient sur eux-mêmes avant d'avoir pu être enregistrés.

Pour sortir du fromage, il nous fut servi une succulente choucroute qui eut pour effet de réduire le bruit de fond au cliquetis des fourchettes. Elle fut plantureuse au point que personne ne demanda de fromage comme dessert.

Notre « orchestre » bienveillant habituel fit merveille pour faciliter la digestion par les irrésistibles exercices physiques qu'il stimula. L'excellent animateur, renforcé par une jeunesse déchainée, mit à sérieuse mais très agréable épreuve notre cerveau déjà congestionné par la poussée de l'estomac et fit se dilater notre rate malgré le bourrage de choucroute qui la comprimait. S'il fallut attendre le petit matin pour entendre des chansons c'est que d'aucuns voulaient mieux respecter la morale de la fable que maître corbeau qui perdit son fromage à vouloir faire entendre sa belle voix.